

Udenrigsministeriet
Nordgruppen

EUP, J.nr.: 400.D.5-7

Spørgsmål nr. S 2206 af 25. januar 2006 til udenrigsministeren til skriftlig besvarelse stillet af Naser Khader (RV):

»Vil udenrigsministeren oplyse, hvor meget der er skåret i dansk tolkning i arbejdsgrupperne under Rådet for den Europæiske Union siden indførelsen pr. 1. maj 2004 af ordningen med medlemslandenes selvforvaltning af egen rammebevilling til formålet, og om den beskæring, der er sket, er udtryk for en politisk beslutning om nedprioritering af det danske sprogs anvendelse i EU, eller den er resultatet af en administrativt foretaget overførsel til budgetposten vedrørende rejsegodtgørelse, og i givet fald efter hvilke retningslinjer?«

Svar:

Som det fremgår af svar på spørgsmålene nr. S 1988 og nr. S 1993 stillet i 2004-05 (2. samling), der i ordlyden er tilsvarende det nærværende spørgsmål, er den danske politik ved brug af dansk som arbejdssprog indenfor EU ikke ændret som følge af indførelsen af et nyt tolkningssystem for Rådets arbejdsgrupper ved EU's udvidelse den 1. maj 2004.

Det fremgår af svaret på spørgsmål 1988, at der efter det umiddelbare fald i tolkning i 2004 for de første fire måneder i 2005 var tale om en klar stigende tendens med ca. 40 aktive tolkningssessioner (både tale og lytte til dansk) i gennemsnit pr. måned mod 25 i maj-december 2004. Denne tendens er forsat i hele 2005 således, at der i gennemsnit pr. måned blev gennemført ca. 40 aktive tolkningssessioner og ca. 100 passive tolkningssessioner (deltagerne kan tale dansk, men lytte til f.eks. engelsk).

Jeg vil gerne gentage, at de overordnede regler for anvendelsen af dansk i EU ikke er blevet ændret. Dansk er fortsat et fuldt officielt sprog såvel som arbejdssprog i EU's institutioner. Det betyder, at al lovgivning af betydning for borgerne som hidtil vil blive oversat til dansk, og at alle EU-borgere har ret til at skrive til EU's institutioner på dansk og få svar på dansk (jævnfør EF-traktatens artikel 21).